



# BEYOND SEEING

INNOVER LE DESIGN DE LA MODE AVEC TOUS LES SENS

UN PROJET DE RECHERCHE ET D'EXPOSITION DU GOETHE-INSTITUT DE PARIS

DU 18 JANVIER AU 28 JANVIER 2018

WIP | LA VILLETTE PARIS

ESMOD  
INTERNATIONAL  
Fashion Institutes & Universities Group

ifm  
INSTITUT  
FRANÇAIS  
DE LA MODE



THE SWEDISH SCHOOL  
OF TEXTILES  
UNIVERSITY OF BORÅS

m  
lacambreartsvisuels

HOCHSCHULE  
WISMAR  
UNIVERSITY OF  
APPLIED SCIENCES  
TECHNOLOGY,  
BUSINESS AND  
DESIGN



DBSV  
Deutscher Blinden- und  
Sehbehindertenverband e.V.

1917-2017  
UN SIÈCLE  
DE COMBAT  
AVEUGLES  
DE FRANCE

OFAJ  
DFJW

BORÅS STAD

Deutsch-Französischer Preis  
der Kultur- und Kreativwirtschaft



Prix Franco-Allemand  
des Industries Culturelles et Créatives

la Villette

GOETHE  
INSTITUT

# BEYOND SEEING

## INNOVER LE DESIGN DE LA MODE AVEC TOUS LES SENS

EXPOSITION DU 18 AU 28 JANVIER 2018 | WIP | LA VILLETTE PARIS

**La mode n'est pas seulement un phénomène visuel : on peut la toucher, la sentir et l'écouter. En coopération avec de célèbres écoles de mode et d'art allemande, française, belge et suédoise, le Goethe Institut de Paris a réuni des étudiants en design et des personnes aveugles ou malvoyantes pour développer des concepts novateurs en matière de mode et de design. Dans le cadre du projet international BEYOND SEEING, des compositions entre vêtements, objets et œuvres d'art ont été conçues dont le véritable sens n'est révélé que lorsqu'on ferme les yeux. À l'occasion de la Fashion Week Paris et de la Semaine franco-allemande, ces créations seront montrées pour la première fois lors d'une exposition interactive et multisensorielle qui aura lieu du 18 au 28 janvier à Paris.**

**Inauguration avec concert et performances artistiques le jeudi 18 janvier à 19h en présence des participants au projet et des curateurs**

La mode et le design sont d'abord une expérience purement visuelle que l'on ne peut guère imaginer sans la vue. Un univers donc qui est refusé aux personnes aveugles ou malvoyantes. Partant de ce constat, nous nous sommes demandés comment, dans ces conditions, celles-ci peuvent percevoir des phénomènes visuels ? Comment expérimentent-elles les couleurs, les tissus et les surfaces ? Que perçoivent-elles qui nous échappe, peut-être depuis toujours ? En quoi leur concept de beauté consiste-t-il ? Et comment appréhender la mode à travers les sens qui ne font pas appel à la vue ?



Pour répondre à ces questions, en octobre 2016, le Goethe Institut de Paris, en coopération avec des célèbres écoles de mode et de design d'Allemagne, de France, de Suède et de Belgique a pris l'initiative du projet de recherche et d'exposition **BEYOND SEEING**. À travers des ateliers de recherche internationaux et un programme d'accompagnement, l'objectif du projet a été de rendre perceptibles la mode et le design dans une interaction des différentes perceptions sensorielles se situant au-delà du sens visuel. Des groupes cibles qui auparavant n'avaient encore jamais été en contact – des étudiants en design, des participants aveugles et malvoyants ainsi que des experts de

différents domaines artistiques – se sont rencontrés pour la première fois afin de développer ensemble des concepts de design innovants.

Durant une année, lors de plusieurs phases expérimentales, les participants ont œuvré conjointement, mais également à travers des ateliers dans chaque pays, sur de nouvelles approches de design ne faisant pas appel à la vue. Les différentes écoles de mode ont pu décider seules de l'orientation qu'elles choisissaient pour aborder ce thème. En Suède par exemple, **l'ouïe** a été au cœur de la recherche, alors que les participants français se sont saisis plutôt de **l'odeur**. En Belgique, les participants se sont focalisés sur le corps non voyant dans **l'espace**, en Allemagne sur **le toucher**. Mais avant tout, il s'agissait d'apprendre aussi bien les uns des autres que les uns avec les autres. Cet échange intensif a non seulement marqué les participants aveugles ou malvoyants, mais aussi les participants voyants.

# BEYOND SEEING | L'EXPOSITION ET PROGRAMME

L'exposition **BEYOND SEEING** présentée au WIP La Villette aura deux dimensions : d'un côté, **la présentation des créations et artefacts** qui ont vu le jour pendant la phase de recherche et de création d'un an ; de l'autre côté, **un programme d'accompagnement interactif et expérimental** avec des ateliers, des performances et interventions artistiques, qui restitue l'esprit du projet, à savoir dialogue, rencontre et apprentissage commun.



L'Université de Wismar, en Allemagne a pris en charge le processus de développement de l'exposition. Julian Krüger, professeur en conception expérimentale, a conçu avec ses étudiants une architecture d'exposition modulaire et durable qui touche tous les sens et met en scène les résultats des projets de façon multisensorielle. **La scénographie vise à explorer la relation entre forme et son, identité et odorat, matériel et haptique ainsi qu'espace et corps et à rendre palpables la mode et le design d'une manière inédite.**

L'architecture même de l'exposition et la présentation des contenus du projet permettent à un public voyant et malvoyant de vivre cette exposition de la même manière. Le contenu de l'exposition s'expérimente avec tous les sens et tel en est l'objectif explicite. Lors d'étapes décisives dans le parcours de l'exposition, les visiteurs voyants sont amenés à laisser derrière eux le sens de la vue pour vivre une autre réalité, celle du monde du non visuel. Au cours de la découverte d'éléments acoustiques, olfactifs et sensoriels, des **accompagnateurs voyants et malvoyants** seront présents pour aider les visiteurs à s'orienter dans l'exposition.

Le programme d'accompagnement est interactif et reprend l'essence même du projet : **échanger et expérimenter, tester des limites et les dépasser** afin de quitter sa propre zone de confort. Lors de nombreux ateliers, animés par des personnes malvoyantes et des étudiants en mode et design, on coudra, drapera, dansera, touchera et goûtera avec toutes tranches d'âge et toutes catégories sociales.

Le programme sera complété par des conférences d'experts et des projections de films qui mettront en lumière la dimension thématique et conceptuelle d'une approche de la mode et du design qui touche tous les sens. Le programme détaillé sera disponible à partir de mi-novembre.

# BEYOND SEEING | INFORMATIONS PRATIQUES



## WIP | LA VILLETTE

Au Parc de la Villette / Porte de la Villette  
Avenue Corentin-Cariou

[Pour plus de détails cliquez ici](#)

MÉTRO : Ligne 7 / Porte de la Villette

BUS : Ligne 139, 150, 152 / Porte de la Villette

TRAM : Ligne 3b / Porte de la Villette

*Exposition en entrée libre, quelques ateliers peuvent être payants (plus d'informations dans le programme détaillé)*

## CONTACT

### Katharina Scriba, Responsable du projet

Goethe-Institut de Paris

17, avenue d'Iéna | 75116 Paris

Tel. +33 1 44 43 92 51

[katharina.scriba@goethe.de](mailto:katharina.scriba@goethe.de)

### Timo Unger, Assistant

Goethe-Institut de Paris

17, avenue d'Iéna | 75116 Paris

Tel. +33 1 44 43 92 56

[timo.unger@goethe.de](mailto:timo.unger@goethe.de)

### Samantha Bergognon, Relations presse

Tel. +33 (0) 06 25 04 62 29

[samantha.bergognon@gmail.com](mailto:samantha.bergognon@gmail.com)

## UTILISATION DES PHOTOS DE PRESSE

Nous vous adressons gratuitement sur demande des photos de presse dans une résolution adéquate. Vous comprendrez que leur utilisation est limitée à des articles en lien avec BEYOND SEEING. Pour toute photo complémentaire, envoyez un e-mail à [timo.unger@goethe.de](mailto:timo.unger@goethe.de).

Prière de nous envoyer un exemplaire justificatif. Lors de la publication, veuillez faire mention du copyright : *Goethe-Institut/BEYOND SEEING*

**BEYOND SEEING** est un projet initié par le Goethe-Institut de Paris en coopération avec l'Institut Français de la Mode, **IFM** à Paris, the International fashion design and business school, **ESMOD International**, l'École Nationale Supérieure des Arts Visuels, **LA CAMBRE** à Bruxelles, le **Swedish School of Textiles** à Borås et la **Fédération des Aveugles et Malvoyants d'Allemagne** ainsi que la **Fédération des Aveugles de France**, **IEWS International**. En outre, le projet est soutenu par l'Office franco-allemand pour la jeunesse, **OFAJ**.



# BEYOND SEEING | PHOTOS

« *Je ne vois pas le monde en noir, mais en blanc* »  
(Reiner Delgado, participant)





